

Rotary Encoder

- 用于数控机床，印刷机械零位补正和信号分割。

It adapt to the numerical control machinery, printing machinery, and the signal division.

- 驱动器输出型，抗干扰能力强，可长距离传输。

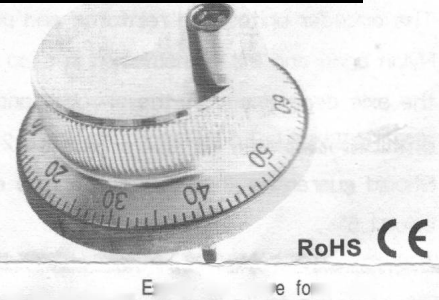
The line drive output type, the anti-interference is strong, it could be transmit the long distance.

- >安装部位尺寸①50.8x21,薄型、体轻。

The unit of the installation part is 50.8x21, the type is

Very thin, the volume is very light? —

MBL600/800series



技术参数 Technical Parameter

电源电压Vcc(Supply Voltage) : DC \pm 5%(or)4.5-12V \pm 5-24V

输出电压(Output Voltage) : 高电平Vh \geq 85%Vcc, 低电平VL \leq 0.3V

消耗电流(Current requirements) : < 100mA 1.减

响应频率(Frequency response) : 0-20KHz

输出波形(Output wave forms) : 方波(Rectangle Wave)

载空比 (Symmetry) : 0.5T \pm 0.rr

起动转矩(Starting torque): 1×10^{-2} Nm(\pm 25 $^{\circ}$ C)

位置信号(Position signal) : 四种(four kinds)

最大机械转速(Slew speed): 500rpm /,, ; ;

抗震动(Vibration resistance) : 50m/s², 10~200Hz, XYZ方向各2h(2hr each in XYZ directions)

抗冲击(Shock resistance) : 980m/s², 10ms, XYZ方向各2次(2times each in XYZ directions)

防护(Construction) : 防水、防油、防尘 IP54(Equivalent to IP54 excl.receptacle)

使用寿命 (Trie working life) : 1 \times 10⁶h(\pm 25 $^{\circ}$ C, 2uUrpm) --

工作温度(Operating temperature) : -10 $^{\circ}$ C-70 $^{\circ}$ C

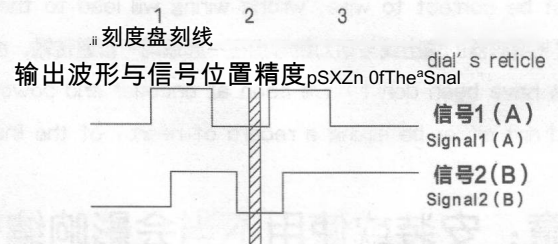
储存温度(Storage temperature) : -30 $^{\circ}$ C-85 $^{\circ}$ C 麵:

工作湿度(Operating humidity): 30~85%无结露 (unttost)

重量(Weight): 0.3kg

90 $^{\circ}$ 相位差两信号与零位信号。从轴端看，顺时针旋转(CW)时的波形图。

Dual square wave in quadrature with index signal. This figure shows the waveforms when a shaft is rotated clockwise(CW) viewing encoder shaft.



刻度盘刻线停顿位置在斜线的范围内，与其配合的设备必须认其停顿位置。

The pausal position of the dial's reticle was in the diagonal's range, and it must be have cognizance of it by its copulate equipments

接线表 (Connection Specifications)

端子代号 (Terminal)	1	2	3	4	5	6
L 输出(output)	A	B	OV	Vcc	\bar{A}	\bar{B}
C、E、出(output)	A	B	OV	Vcc	-	-

注：实际接线以编码器的标签为准。

Note : Real connection should be obeyed to encoder's mark.

型号说明(The type proves)

MBL600/800	pjOQ- p -	E	L
产品型号 Model	输出脉冲数 Number of output pulses	电源电压 Supply voltage	输出方式 Output

- 可选脉冲数(Could select number of output pulses) : 25p/r, 100p/r或按用户要求(or according to client's request).

- ⑩ 型式举例 : 100p/r, DC5V电源, 驱动器AM26LS31输出, 金属面板。

An example of model : 100p/r, Supply voltage DC5V, drives element AM26LS31 output, the metal panel.

记为(record for) : MBL600/800-100P-5L

- 产品选型 : 详见产品综合样本。

The type that selects products : See the products for details and synthesize samples .

MBLKJ

•光电轴角编码器属于高精度仪器，安装时严禁敲击和摔打碰撞，安装或使用不当会影响编码器的性能和使用寿命。

The angle encoder of axle of photoelectricity belongs to the instrument of high accuracy, forbid beating and beating colliding at the time of installation, Installation or unwise use of the performance and life-span that will influence the encoder.

•编码器与外部联接应避免刚性联接，应采用弹性联轴器、尼龙齿轮或同步带联接传动。避免因用户轴的串动、跳动造成编码器轴系和码盘的损坏。

The encoder unites and reinforce and prevent rigidity from linking with the outside, and should adopt the elastic shaft coupling, Nylon bring and link transmission in step by gear wheel, prevent from because user the bunches of axle move,It leads to the fact the axle department of the encoder and damage of each to beat.

•应保码器轴与用户输出轴的不同轴度 $<0.2\text{mm}$ ，两轴线的偏角 $<1.5^\circ$ 。

Should guarantee that the axle of the encoder and user export different axle degree of the axle $<0.2\text{mm}$, weaving the angle of two axis $<1.5^\circ$.

•瞬时容许的轴负载，不得超极P负载。

Pay attention to its load of axle allowing at the time of installation, can't exceed the limit load.

•藤隈谢极限箱1，如趣迦良繡寸，电信号可能会铁。编码器正常工作时的柳g_ax=叫子+于 r/min(L为光栅刻线数) ——

Pay attention not exceeding the rotational speed of limit,may be lost such as the telecommunications unumber while exceeding the rotational speed of limit. The rotational speed of limit at the time of the normal work of the encoder, $N_{\text{max}} = \frac{60 \times 100 \times 10^3}{L} \text{ r/min}$ (L : Carves the line to count for the grating)

•駿娜翻，節会导致内部电路损坏。

It must be correct to wire, wrong wiring will lead to the fact that the inside circuit will be damaged.

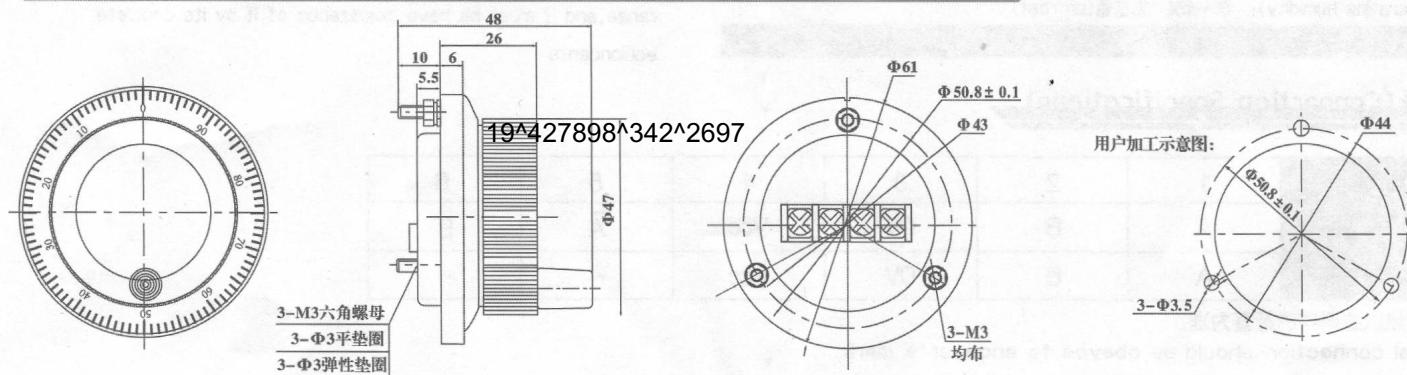
•请不要将编码器的输出线与动力线等绕在一起或同一管道传输，也不宜在配线盘附近使用，以防干扰。

Rease have been don't have been at encoder and power line and so on. Wind output line together or the same pipeline transmitting. Should not either be mixing a record of nearby of the line to use ,so as not to interaction.

注意：安装或使用不当会影响编码器的性能和使用寿命。

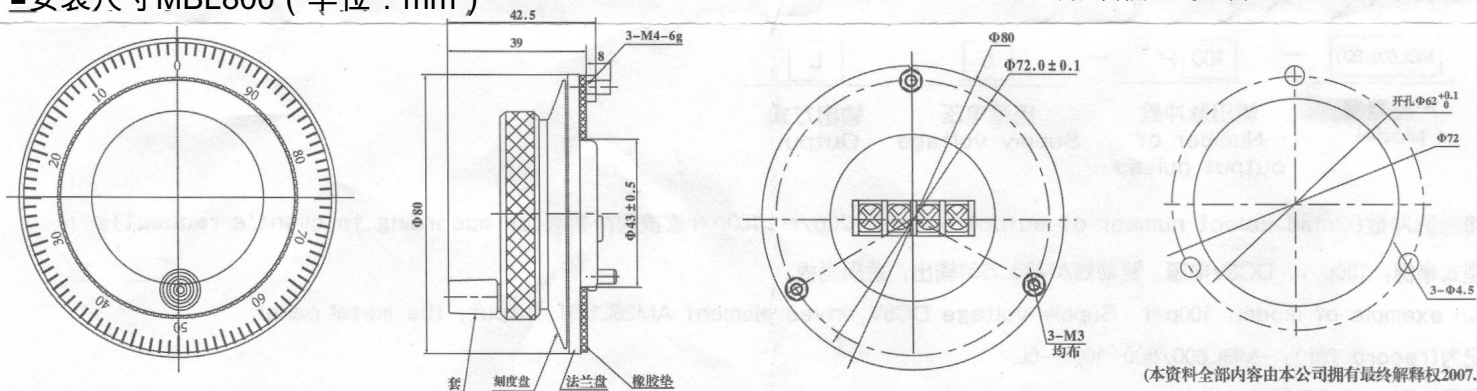
Be careful : installation or unwise use of the performance and service life of influencing the encoder.

安装尽对 MBL600 (单位: mm.) lngtall tho oITQ MBL600 (单位: mm)



■安装尺寸 MBL800 (单位: mm)

用户面板加工示意图:



(本资料全部内容由本公司拥有最终解释权2007.2)